



- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בַּמִּדְבָּר סִינִי בְּאַהֲלֵ מוֹעֵד בְּאוֹתוֹ לַחֹדֶשׁ  
הַשְּׁנִי בִשְׁנֵה הַשְּׁלִישִׁת לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לֵאמֹר:
- שָׂאוּ אֲתֵּי־רֹאשׁ כְּלִיעַנַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם בַּמִּסְפָּר  
שְׁמוֹת כְּלִזְכָּר לְגִלְגָּלָתָם:
- מִבְּנֵי עֲשָׂרִים שָׁנָה וּנְמַעְלָה כְּלִי־צֶאֱצָא צֶבָא בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אוֹתָם  
לְצִבְאָתָם אֹתָהּ וְאֵהְרֹן:
- וְאַתְכֶם יִהְיוּ אִישׁ אִישׁ לְמַטֵּה אִישׁ רֹאשׁ לְבֵית־אֲבֹתָיו הֵוא:
- וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יֵעֲמְדוּ אִתְּכֶם לְהֹאדוֹבֹן אֲלִיצִיּוֹר  
בְּרִשְׁדִּיאוֹר:
- לְשִׁמְעוֹן שִׁלְמִיאל בֶּרֶצְוִרִישַׁדַּי:
- לְיְהוּדָה נַחֲשֹׁן בֶּרֶעֲמִינָדָב:
- לְיִשְׂשָׁכָר נֶתַנְאֵל בֶּרֶצְוִיעֹר:
- לְזִבּוּלֹן אֱלִיאָב בֶּרֶחֱלוֹן:
- לְבִנְיָמִן יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם אֱלִישַׁמָּע בְּרַעֲמִי־הוֹד לְמִנְשֵׁה גַמְלִיאל  
בֶּרֶפְדַּהצֹּר:
- לְבִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּרֶגֶדֶנִי:
- לְדָן אֲחִיעֶזֶר בֶּרַעֲמִישַׁדַּי:
- לְאַשֶׁר פַּגְעִיאל בֶּרַעֲכָרָן:
- לְגָד אֱלִיסָפֹה בֶּרֶדְעוּאֵל:
- לְנַפְתָּלִי אֲחִירָע בֶּרַעֲנָן:
- אֵלֶּה (קְרִיאִי) [קְרוּאִי] הַעֲלָה נְשִׂאֵי מִטּוֹת אֲבוֹתָם רָאשֵׁי אֲלָפֵי יִשְׂרָאֵל  
הֵם:
- וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאֵהְרֹן אֶת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר נִקְּבוּ בְשֵׁמֹתָם\*:
- וְאַתְּ כְּלִי־הַעֲלָה הַקָּהִילֹו בְּאוֹתוֹ לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי וַיִּתְּנֵלְדוּ עַל־מִשְׁפַּחְתָּם  
לְבֵית אֲבֹתָם בַּמִּסְפָּר שְׁמוֹת מִבְּנֵי עֲשָׂרִים שָׁנָה וּנְמַעְלָה לְגִלְגָּלָתָם:
- On the first day of the second month, in the  
second year following the exodus from the land of  
Egypt, spoke to Moses in the wilderness of  
Sinai, in the Tent of Meeting, saying:
- Take a census of the whole Israelite company [of  
fighters]\* by the clans of its ancestral houses,\*  
listing the names, every male, head by head.
- You and Aaron shall record them by their groups,  
from the age of twenty years up, all those in  
Israel who are able to bear arms.
- Associated with you shall be a participant from  
each tribe, each one the head of his ancestral  
house.
- These are the names of the participants who shall  
assist you: From Reuben, Elizur son of Shedeur.
- From Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai.
- From Judah, Nahshon son of Amminadab.
- From Issachar, Nethanel son of Zuar.
- From Zebulun, Eliab son of Helon.
- From the sons of Joseph: from Ephraim, Elishama  
son of Ammihud; from Manasseh, Gamaliel son of  
Pedahzur.
- From Benjamin, Abidan son of Gideoni.
- From Dan, Ahiezer son of Ammishaddai.
- From Asher, Pagiel son of Ochran.
- From Gad, Eliasaph son of Deuel.
- From Naphtali, Ahira son of Enan.
- Those are the elected of the assembly, the  
chieftains of their ancestral tribes: they are the  
heads of the contingents of Israel.
- So Moses and Aaron took those participants, who  
were designated by name,
- and on the first day of the second month they  
convoked the whole company [of fighters]\*, who  
were registered by the clans of their ancestral  
houses—the names of those aged twenty years and  
over being listed head by head.
- 9 Then they shall take a blue cloth and cover the  
lampstand for lighting, with its lamps, its tongs,  
and its fire pans, as well as all the oil vessels  
that are used in its service.
- 10 They shall put it and all its furnishings into a  
covering of dolphin skin, which they shall then  
place on a carrying frame.
- 11 Next they shall spread a blue cloth over the altar  
of gold and cover it with a covering of dolphin  
skin; and they shall put its poles in place.
- 12 They shall take all the service vessels with which  
the service in the sanctuary is performed, put  
them into a blue cloth and cover them with a  
covering of dolphin skin, which they shall then  
place on a carrying frame.
- 13 They shall remove the ashes from the [copper]  
altar and spread a purple cloth over it.
- 14 Upon it they shall place all the vessels that are  
used in its service: the fire pans, the flesh  
hooks, the scrapers, and the basins—all the  
vessels of the altar—and over it they shall spread  
a covering of dolphin skin; and they shall put its  
poles in place.
- 15 \* When Aaron and his sons have finished covering  
the sacred objects and all the furnishings of the  
sacred objects at the breaking of camp, only then  
shall the Kohathites come and lift them, so that  
they do not come in contact with the sacred  
objects and die. These things in the Tent of  
Meeting shall be the portorage of the Kohathites.
- 16 Responsibility shall rest with Eleazar son of  
Aaron the priest for the lighting oil, the  
aromatic incense, the regular meal offering, and  
the anointing oil—responsibility for the whole  
Tabernacle and for everything consecrated that is  
in it or in its vessels.
- 17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַלִּי־אֵהְרֹן לֵאמֹר:
- 18 Do not let the group of Kohathite clans be cut off  
from the Levites.
- 19 Do this with them, that they may live and not die  
when they approach the most sacred objects: let  
Aaron and his sons go in and assign each of them  
to his duties and to his portorage.
- 20 But let not [the Kohathites] go inside and witness  
the dismantling of the sanctuary,\* lest they die.
- וַיִּקְחוּ ׀ בְּגֵד תְּכֵלֶת וְכֶסֶף אֲתִי־מִנְהַת הַמֵּאוֹר וְאֲתִי־נִרְחִיָה  
וְאֲתִי־מִלְקוֹתֶיהָ וְאֲתִי־מַחְתֵּיתֶיהָ וְאוֹת כְּלִי־כֶלִי שִׁמְלָה אֲשֶׁר יִשְׁתַּרְחִלָה  
בָּהֶם:
- וְנָתַנּוּ אוֹתָהּ וְאֲתִי־כְלִי־כֶלִיָּה אֶל־מִכְסָּה עוֹר תַּחַשׁ וְנָתַנּוּ עַל־הַמּוֹט:
- וְעַל ׀ מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב יִפְרֹשׁוּ בְּגֵד תְּכֵלֶת וְכֶסֶף אוֹתוֹ בַּמִּכְסָּה עוֹר  
תַּחַשׁ וְשָׁמוֹ אֲתִי־בְדִיּוֹ:
- וַיִּקְחוּ אֲתִי־כְלִי־הַשֵּׁלֶת אֲשֶׁר יִשְׁתַּרְחִיבֶם בְּקֹדֶשׁ וְנָתַנּוּ אֶל־בְּגֵד  
תְּכֵלֶת וְכֶסֶף אוֹתָם בַּמִּכְסָּה עוֹר תַּחַשׁ וְנָתַנּוּ עַל־הַמּוֹט:
- וְדִשְׁנּוּ אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וּפְרֹשׁוּ עָלָיו בְּגֵד אֲרָגְמָן:
- וְנָתַנּוּ עָלָיו אֲתִי־כְלִי־כֶלִיָּה אֲשֶׁר יִשְׁרָחְתוּ עָלָיו בָּהֶם אֲתִי־הַמַּחְתֵּת  
אֲתִי־הַמְּזֹלְגָה וְאֲתִי־הַנְּעִים וְאֲתִי־הַמְּזֹרְקֶת כָּל כְּלִי הַמִּזְבֵּחַ וּפְרֹשׁוּ  
עָלָיו כֶּסֶף עוֹר תַּחַשׁ וְשָׁמוֹ בְּדִיּוֹ:
- וְכֵלָה אֶהְרֹן־וְבָנָיו לְכַסֹּת אֲתִי־הַקֹּדֶשׁ וְאֲתִי־כְלִי־הַקֹּדֶשׁ בְּנִסְעַ  
הַמַּחֲנֶה וְאֶהְרִי־לָבֹן יָבֹאוּ בְּנִי־קֹהֶל לְשֹׂאת וּלְאִי־נָעוּ אֶל־הַקֹּדֶשׁ וְנָתַתּוּ  
אֵלֶּה מִשָּׂא בְּנִי־קֹהֶת בְּאוֹהֶל מוֹעֵד:
- וּפְקֻדַּת אֱלֶעָזָר ׀ בְּרֹאֲהֶרֶן הַכֹּהֵן שָׁמֹן הַמֵּאוֹר וּקְטֹרֶת הַסַּמִּים  
וּמִנְחַת הַתָּמִיד וְשָׁמֹן הַמִּשְׁחָה פְּקוּדַת כְּלִי־הַמִּשְׁכָּן וְכִלְי־אֲשֶׁר־בּוֹ  
בְּקֹדֶשׁ וּבְכָל־יּוֹם:
- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַלִּי־אֵהְרֹן לֵאמֹר:
- אֲלִי־תְכַלִּיתוּ אֶת־שִׁבְט מִשְׁפַּחַת הַקֹּהֲתִי מִתּוֹךְ הַלְוִיִּם:
- וְזֹאת ׀ עֲשׂוּ לָהֶם וְחִיו וְלֹא יָמָתוּ בְּנִשְׁתֵּם אֲתִי־קֹדֶשׁ הַקֹּדֶשִׁים אֶהְרֹן  
וּבָנָיו יָבֹאוּ וְשָׁמוֹ אוֹתָם אִישׁ אִישׁ עַל־עֲבֹדָתוֹ וְאֵל־מִשְׁאָו:
- וְלֹא־יָבֹאוּ לְרֹאוֹת כְּבָלַע אֶת־יְהֹקֶדֶשׁ וּמָתוּ:

19 As יהוה had commanded Moses, so he recorded them in the wilderness of Sinai.

20 They totaled as follows: The descendants of Reuben, Israel's first-born, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, head by head, all males aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

21 those enrolled from the tribe of Reuben: 46,500.

22 Of the descendants of Simeon, the registration of the clans of their ancestral house, their enrollment as listed by name, head by head, all males aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

23 those enrolled from the tribe of Simeon: 59,300.

24 Of the descendants of Gad, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

25 those enrolled from the tribe of Gad: 45,650.

26 Of the descendants of Judah, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

27 those enrolled from the tribe of Judah: 74,600.

28 Of the descendants of Issachar, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

29 those enrolled from the tribe of Issachar: 54,400.

30 Of the descendants of Zebulun, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

31 those enrolled from the tribe of Zebulun: 57,400.

32 Of the descendants of Joseph: Of the descendants of Ephraim, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

33 those enrolled from the tribe of Ephraim: 40,500.

34 Of the descendants of Manasseh, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—

45 Take the Levites in place of all the male first-born among the Israelite people, and the cattle of the Levites in place of their cattle; and the Levites shall be Mine, יהוה's.

46 And as the redemption price of the 273 Israelite male first-born over and above the number of the Levites,

47 take five shekels per head—take this by the sanctuary weight, twenty gerahs to the shekel—and give the money to Aaron and his sons as the redemption price for those who are in excess.

48 So Moses took the redemption money from those over and above the ones redeemed by the Levites;

49 he took the money from the male first-born of the Israelites, 1,365 sanctuary shekels.

50 And Moses gave the redemption money to Aaron and his sons at יהוה's bidding, as יהוה had commanded Moses.

4 At the breaking of camp, Aaron and his sons shall go in and take down the screening curtain and cover the Ark of the Pact with it.

6 They shall lay a covering of dolphin\* skin over it and spread a cloth of pure blue on top; and they shall put its poles in place.

7 Over the table of display they shall spread a blue cloth; they shall place upon it the bowls, the ladles, the jars, and the libation jugs; and the regular bread shall rest upon it.

8 They shall spread over these a crimson cloth which they shall cover with a covering of dolphin skin; and they shall put the poles in place.

1 יהוה spoke to Moses and Aaron, saying:

2 Take a [separate] census of the Kohathites among the Levites, by the clans of their ancestral house,

3 from the age of thirty years up to the age of fifty, all who are subject to service, to perform tasks for the Tent of Meeting.

4 This is the responsibility of the Kohathites in the Tent of Meeting: the most sacred objects.

5 At the breaking of camp, Aaron and his sons shall go in and take down the screening curtain and cover the Ark of the Pact with it.

6 They shall lay a covering of dolphin\* skin over it and spread a cloth of pure blue on top; and they shall put its poles in place.

7 Over the table of display they shall spread a blue cloth; they shall place upon it the bowls, the ladles, the jars, and the libation jugs; and the regular bread shall rest upon it.

8 They shall spread over these a crimson cloth which they shall cover with a covering of dolphin skin; and they shall put the poles in place.

35 those enrolled from the tribe of Manasseh: 32,200.  
פקדיהם למטה מנשה שנים ושלשים אלה ומאותם:  
לכני בנימן תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמת מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:  
36 Of the descendants of Benjamin, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—  
37 those enrolled from the tribe of Benjamin: 35,400.  
פקדיהם למטה בנימן חמשה ושלשים אלה וארבע מאות:  
לכני דן תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמת מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:  
38 Of the descendants of Dan, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—  
39 those enrolled from the tribe of Dan: 62,700.  
פקדיהם למטה דן שנים וששים אלה ושבע מאות:  
לכני אשר תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמת מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:  
40 Of the descendants of Asher, the registration of the clans of their ancestral house, as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—  
41 those enrolled from the tribe of Asher: 41,500.  
בני נפתלי תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמת מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:  
42 [Of] the descendants of Naphtali, the registration of the clans of their ancestral house as listed by name, aged twenty years and over, all who were able to bear arms—  
43 those enrolled from the tribe of Naphtali: 53,400.  
אלה הפקדים אשר פקד משה ואהרן וגשיאי ישראל שנים עשר איש איש אחד לבית־אבותיו היז:  
44 Those are the enrollments recorded by Moses and Aaron and by the chieftains of Israel, who were twelve in number, one participant from each ancestral house.  
ויהיו כל־פקודי בני־ישראל לבית אבתם מבן עשרים שנה ומעלה כל־יצא צבא בישראל:  
45 All the Israelite males, aged twenty years and over, enrolled by ancestral houses, all those in Israel who were able to bear arms—  
46 all who were enrolled came to 603,550.  
ויהיו כל־הפקדים שש־מאות אלה ושלשת אלפים וחמש מאות וחמשים:  
47 The Levites, however, were not recorded among them by their ancestral tribe.  
וידבר יהוה לאת משה לאמר:  
48 For יהוה had spoken to Moses, saying:  
49 Do not on any account enroll the tribe of Levi or take a census of them with the Israelites.  
את אמתמה לוי לא תפקד ואת־ראשם לא תשא בתוך בני ישראל:  
50 You shall put the Levites in charge of the Tabernacle of the Pact, all its furnishings, and everything that pertains to it: they shall carry the Tabernacle and all its furnishings, and they shall tend it; and they shall camp around the Tabernacle.

31 ומשמרתם הארון והשלחן והמנורה והמזבחות וכלי הקדש אשר ישרתו בהם והמסך וכל עבדתו:  
32 וגשיא גשיאי הלוי אלקנר בראהרן הכהן פקודי שמרי משמרת הקדש:  
33 למררי משפחת המחלי ומשפחת המושני אלה הם משפחת מררי:  
34 ופקדיהם במספר כל־זכר מבן־חדש ומעלה ששת אלפים ומאותם:  
35 וגשיא בית־אב למשפחת מררי צוריאל בראבייתל על ירך המשכן יחני צפנה:  
36 ופקודי משמרת בני מררי קרשי המשכן ובריתיו ועמדיו ואדניו וכל־כליו וכל עבדתו:  
37 ועמדי החצר סביב ואדניהם ויתרתם ומיתריהם:  
38 Those who were to camp before the Tabernacle, in front—before the Tent of Meeting, on the east—were Moses and Aaron and his sons, attending to the duties of the sanctuary, as a duty on behalf of the Israelites; and any outsider who encroached was to be put to death.  
39 All the Levites who were recorded, whom at יהוה's command Moses and Aaron recorded by their clans, all the males from the age of one month up, came to 22,000.  
40 ויאמר יהוה אל־משה פקד כל־בקר וכו' לבני ישראל מבן־חדש ומעלה ושלא את מספר שמתם:  
41 ולקחת את־הלויים לי אני יהוה תחת כל־בקר בבני ישראל ואת בהמת הלויים תחת כל־בכור בבהמת בני ישראל:  
42 ויפקד משה כאשר צוה יהוה אתו את־כל־בכור בבני ישראל:  
43 ויהי כל־בכור זכר במספר שמת מבן־חדש ומעלה לפקדיהם שנים ועשרים אלה שלשה ושבעים ומאותם:  
44 וידבר יהוה אל־משה לאמר:  
The head chieftain of the Levites was Eleazar son of Aaron the priest, in charge of those attending to the duties of the sanctuary.  
To Merari belonged the clan of the Mahlites and the clan of the Mushites; those were the clans of Merari.  
The recorded entries of all their males from the age of one month up came to 6,200.  
The chieftain of the ancestral house of the clans of Merari was Zuriel son of Abihail. They were to camp along the north side of the Tabernacle.  
The assigned duties of the Merarites comprised: the planks of the Tabernacle, its bars, posts, and sockets, and all its furnishings—all the service connected with these;  
also the posts around the enclosure and their sockets, pegs, and cords.  
Those who were to camp before the Tabernacle, in front—before the Tent of Meeting, on the east—were Moses and Aaron and his sons, attending to the duties of the sanctuary, as a duty on behalf of the Israelites; and any outsider who encroached was to be put to death.  
All the Levites who were recorded, whom at יהוה's command Moses and Aaron recorded by their clans, all the males from the age of one month up, came to 22,000.  
יהוה said to Moses: Record every first-born male of the Israelite people from the age of one month up, and make a list of their names;  
and take the Levites for Me, יהוה, in place of every male first-born among the Israelite people, and the cattle of the Levites in place of every male first-born among the cattle of the Israelites.  
So Moses recorded all the male first-born among the Israelites, as יהוה had commanded him.  
All the first-born males as listed by name, recorded from the age of one month up, came to 22,273.  
יהוה spoke to Moses, saying:

51	וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח הָעָם אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם	When the Tabernacle is to be set out, the Levites shall take it down, and when the Tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up; any outsider who encroaches shall be put to death.
52	וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם	The Israelites shall encamp troop by troop, each man with his division and each under his standard.*
53	וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם	The Levites, however, shall camp around the Tabernacle of the Pact, that wrath may not strike the Israelite community; the Levites shall stand guard around the Tabernacle of the Pact.
54	וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם	The Israelites did accordingly; just as יָהוָה had commanded Moses, so they did.
1	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן לְכֻם וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	יָהוָה spoke to Moses and Aaron, saying: The Israelites shall camp each man with his standard,* under the banners of their ancestral house; they shall camp around the Tent of Meeting at a distance.
2	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	Camped on the front, or east side: the standard of the division of Judah, troop by troop. Chieftain of the Judites: Nashson son of Amminadab.
4	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	His troop, as enrolled: 74,600.
5	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	Camping next to it: The tribe of Issachar. Chieftain of the Issacharites: Nethanel son of Zuar.
6	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	His troop, as enrolled: 54,400.
7	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	The tribe of Zebulun. Chieftain of the Zebulunites: Eliab son of Helon.
8	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	His troop, as enrolled: 57,400.
9	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	The total enrolled in the division of Judah: 186,400, for all troops. These shall march first.
10	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	On the south: the standard of the division of Reuben, troop by troop. Chieftain of the Reubenites: Elizur son of Shedeur.
11	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	His troop, as enrolled: 46,500.
12	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	Camping next to it: The tribe of Simeon. Chieftain of the Simeonites: Shelumiel son of Zurishaddai.
13	וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ וְשִׁבְתֶּם אֶת־בָּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעָמְדוּ לְפָנֶיךָ	His troop, as enrolled: 59,300.

[illegible]

34 The Israelites did accordingly; just as הוהי had commanded Moses, so they camped by their standards, and so they marched, each man with his clan according to his ancestral house.\*

3

- 1 This is the line of Aaron and Moses at the time that הוהי spoke with Moses on Mount Sinai.
- 2 These were the names of Aaron's sons: Nadab, the first-born, and Abihu, Eleazar and Ithamar;
- 3 those were the names of Aaron's sons, the anointed priests who were ordained for priesthood.
- 4 But Nadab and Abihu died by the will of הוהי\* when they offered alien fire before הוהי in the wilderness of Sinai; and they left no sons. So it was Eleazar and Ithamar who served as priests in the lifetime of their father Aaron.
- 5 הוהי spoke to Moses, saying:
- 6 Advance the tribe of Levi and place its [men]\* in attendance upon Aaron the priest to serve him.
- 7 They shall perform duties for him and for the whole community before the Tent of Meeting, doing the work of the Tabernacle.
- 8 They shall take charge of all the furnishings of the Tent of Meeting—a duty on behalf of the Israelites—doing the work of the Tabernacle.
- 9 You shall assign the Levites to Aaron and to his sons: they are formally assigned to him from among the Israelites.
- 10 You shall make Aaron and his sons responsible for observing their priestly duties; and any outsider who encroaches shall be put to death.
- 11 הוהי spoke to Moses, saying:
- 12 I hereby take the Levites from among the Israelites in place of all the male first-born, the first issue of the womb among the Israelites: the Levites shall be Mine.
- 13 For every male first-born is Mine: at the time that I smote every [male] first-born in the land of Egypt, I consecrated every male first-born in Israel, human and beast, to Myself, to be Mine, הוהי's.
- וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּדְחָנּוּ לְדִגְלֵיהֶם וְכֹן נָסְעוּ אִישׁ לְמִשְׁפַּחְתּוֹ עַל־בֵּית אָבִתָּיו:
- וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת אַהֲרֹן וּמֹשֶׁה בְּיוֹם הָבָר יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בְּהַר סִינַי:
- וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־אַהֲרֹן הַבֶּכֶר ׀ נָדָב וְאַבִּיהוּא אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר:
- אֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים הַמְּשֻׁחִים אֲשֶׁר־מָלְא יָדָם לַכֹּהֵן:
- וַיָּמָת נָדָב וְאַבִּיהוּא לִפְנֵי יְהוָה בַּהֲקָרְבָם אֵשׁ זָרָה לִפְנֵי יְהוָה בַּמִּדְבָּר סִינַי וּבָנִים לֹא־הָיוּ לָהֶם וַיָּכֹתֶן אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר עַל־פְּנֵי אַהֲרֹן אֲבִיהֶם:
- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- הֲקִרְב אֶת־מִטָּה לִּי וְהִעָמְדָתָ אוֹתוֹ לִפְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְשָׂרְתָה אוֹתוֹ:
- וְשִׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמָרְתּוֹ וְאֶת־מִשְׁמָרְתָּ כְּלִי־תְעֹלָה לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן:
- וְשִׁמְרוּ אֶת־כְּלִי־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־מִשְׁמָרְתָּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן:
- וְנִתְּתָה אֶת־הַלִּוִּים לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו נְתוּנִים נְתוּנָם וְהָמָּה לֹא מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
- וְאֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיו תִּפְקֹד וְשִׁמְרוּ אֶת־כִּהְנֻתָם וְהָזָר הַקָּרֵב יוֹמָת:
- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- וְאֲנִי הִנֵּה לִקְחָתִי אֶת־הַלִּוִּים מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת כְּלִי־בָקֹר פֶּסֶד רָחֵם מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלִּוִּים:
- כִּי לֹא כְּלִי־בָקֹר בְּיוֹם הַכֹּתִי כְּלִי־בָקֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי לִי כְּלִי־בָקֹר בְּיִשְׂרָאֵל מֵאִדָּם עַד־בְּהֶמְתָּה לִּי יְהִיוּ אֵנִי יְהוָה:

- 14 And the tribe of Gad. Chieftain of the Gadites: Eliasaph son of Reuel.
- 15 His troop, as enrolled: 45,650.
- 16 The total enrolled in the division of Reuben: 151,450, for all troops. These shall march second.
- 17 Then, midway between the divisions, the Tent of Meeting, the division of the Levites, shall move. As they camp, so they shall march, each in position, by their standards.
- 18 On the west: the standard of the division of Ephraim, troop by troop. Chieftain of the Ephraimites: Elishama son of Ammihud.
- 19 His troop, as enrolled: 40,500.
- 20 Next to it: The tribe of Manasseh. Chieftain of the Manassites: Gamaliel son of Pedahzur.
- 21 His troop, as enrolled: 32,200.
- 22 And the tribe of Benjamin. Chieftain of the Benjaminites: Abidan son of Gideon.
- 23 His troop, as enrolled: 35,400.
- 24 The total enrolled in the division of Ephraim: 108,100 for all troops. These shall march third.
- 25 On the north: the standard of the division of Dan, troop by troop. Chieftain of the Danites: Ahiezer son of Ammishaddai.
- 26 His troop, as enrolled: 62,700.
- 27 Camping next to it: The tribe of Asher. Chieftain of the Asherites: Pagiel son of Ochran.
- 28 His troop, as enrolled: 41,500.
- 29 And the tribe of Naphtali. Chieftain of the Naphtalites: Ahira son of Enan.
- 30 His troop, as enrolled: 53,400.
- 31 The total enrolled in the division of Dan: 157,600. These shall march last, by their standards.
- 32 Those are the enrollments of the Israelites by ancestral houses. The total enrolled in the divisions, for all troops: 603,550.
- 33 The Levites, however, were not recorded among the Israelites, as הוהי had commanded Moses.

וּמִטָּה גַּד וְנָשִׂיא לִבְנֵי גַד אֵלִיָּסָף בֶּרֶדְעוּאֵל:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם חֲמֵשֶׁה וָאַרְבַּעִים אֶלֶף וְעֶשֶׂה מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים:

כִּלִּיהֶפְקָדִים לַמַּחֲנֶה רֵאשִׁון מֵאֵת אֶלֶף וְאַחֵד וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע־מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים לְצַבָּאתָם וּשְׁנַיִם יָסְעוּ:

וְנָסַע אֹהֶל־מוֹעֵד מַחֲנֶה הַלִּוִּים בְּתוֹךְ הַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר יִחָנּוּ כֹן יִסְעוּ אִישׁ עַל־יָדוֹ לְדִגְלֵיהֶם:

הִנֵּל מַחֲנֶה אֶפְרַיִם לְצַבָּאתָם יָמָה וְנָשִׂיא לִבְנֵי אֶפְרַיִם אֵלִישָׁמָע בֶּרְעֵמִיהוּד:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אַרְבַּעִים אֶלֶף וְחֵמֶשׁ מֵאוֹת:

וְעִלְיוֹ מִטָּה מְנַשֶּׁה וְנָשִׂיא לִבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּרֶפְדִּיחֶזֶר:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וּמֵאוֹת:

וּמִטָּה בְנִימִן וְנָשִׂיא לִבְנֵי בְנִימִן אֲבִידָן בֶּרֶדְעֹנִי:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם חֲמֵשֶׁה וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

כִּלִּיהֶפְקָדִים לַמַּחֲנֶה אֶפְרַיִם מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁמֹנֶת־אֲלָפִים וּמֵאָה לְצַבָּאתָם וּשְׁלֹשִׁים יָסְעוּ:

הִנֵּל מַחֲנֶה דָן צִפְנָה לְצַבָּאתָם וְנָשִׂיא לִבְנֵי דָן אַחִיעֶזֶר בֶּרְעֵמִישַׁדָּי:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁשִׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת:

וְהַחֲנִים עִלְיוֹ מִטָּה אֲשֶׁר וְנָשִׂיא לִבְנֵי אֲשֶׁר פָּגִיעִיאֵל בֶּרַעְכֹר:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם אֶחָד וָאַרְבַּעִים אֶלֶף וְחֵמֶשׁ מֵאוֹת:

וּמִטָּה נַפְתָּלִי וְנָשִׂיא לִבְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּרְעִינִי:

וּצְבָאוֹ וּפְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

כִּלִּיהֶפְקָדִים לַמַּחֲנֶה דָן מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁבַעֶה וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְעֶשֶׂה מֵאוֹת לְאַחֲרָה יָסְעוּ לְדִגְלֵיהֶם:

אֵלֶּה פְּקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית אָבֹתָם כְּלִפְקוּדֵי הַמַּחֲנֶה לְצַבָּאתָם שִׁש־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים וְחֲמֵשׁ מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים:

וְהַלִּוִּים לֹא הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: